

FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160—
Pe o jumătate de an Lei 80—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Redacția și Administrația:

Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
(lângă Poșta)

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
Prețul inseratelor
Un gir pe 8 Lei pentru fiecare publicare

După alegeri

În sfârșit, țara a trecut și peste alegerile pe cari ea nu le-a dorit. A trecut peste alegerile prilejuite de nesocotința și pripeala d-lui N. Iorga și prin vicleniile dlui Costică Argetoianu, fără să se aleagă pe urma lor cu un folos simțit. Dimpotrivă, pe lângă cheltuielile neînchipuit de mari și cu totul de prisos, ele au mai avut darul de a băga dihonie între oameni și de a-i învrăjbi și mai mult.

Unde mai punem că prin felul cum au fost făcute (bătăi, arestări, furturi de urne, împiedecări dela votare etc. etc.), aceste alegeri alcătuiesc o rușine națională și o reînnoțire la faimoasele alegeri de odinioară. Așa că țările din Apusul Europei, de acum înainte, sunt îndreptățite a se folosi din nou de expresiunea „alegeri românești”, când vor să erate că e vorba de alegeri nelegiuite. Și noi credeam că am scăpat de ponosul acestei reclame înjositoare...

Dar asupra acestui punct al alegerilor prilejuite de dnii Iorga și Argetoianu nu mai stăruim, pentru că, mărturisim sincer, nu ne produce nici o plăcere. Dimpotrivă, ne scârbește nespuse de mult.

Vrem, în schimb, să arătăm cetitorilor noștri o altă ciudățenie isvorâtă din calculul cârmuitorilor de azi. E vorba de prigoana ce a pornit-o împotriva partidelor dl N. Iorga și oamenii d-sale, în clipa venirii lor în fruntea țării, trimbițând în lung și lat că singure ele sunt vinovate de neajunsurile de cari suferă astăzi țara.

Cei ce se pricep în trebile vieții de stat au priceput numai decât cum stau lucrurile: Noul guvern voia să-și facă reclamă și fiindcă n'a găsit altceva mai bun de făcut, s'a apucat să tune și să fulgere împotriva partidelor. Aceasta însă numai dela gură, fiindcă faptele sale nu congrăuiau cu cele trimbițate. Dovadă e că n'a zăbovit a se întovărăși în vederea alegerilor cu un partid politic, adică cu liberalii vechi. S'ar fi întovărășit și cu alte partide, însă acestea n'au voit să primească condițiile ce li-se cereau.

Pornirea guvernului împotriva partidelor politice a mai fost înfrântă și de votul mulțimei. Într'adevăr, pe urma rezultatului votului pentru Cameră și Senat, s'a putut vedea că poporul nu împărtășește părerea dușmanilor partidelor. Dimpotrivă, din aceste alegeri toate partidele, dela cele mai mari până la cele mai mici, au primit câte un număr corăspunzător de voturi. A fost prin urmare un vot de desmințire dat celor ce propovăduiau moartea partidelor.

Dar pe lângă constatarea cu privire la rostul partidelor politice, alegerile de acum ne-au mai prilejuit un fapt neașteptat: alegerea alor 5 comuniști, lucru care se în-

tâmplă pentru prima dată în viața noastră parlamentară. Și e puțin îmbucurătoare această isbândă a extremiștilor de stânga, mai cu seamă pentru statul nostru, care e încă pe cale de închegare.

Lumea noastră înțelegătoare pricepe acest lucru și la timpul său a făcut atent guvernul asupra urmărilor neplăcute ce pot veni pe urma alegerilor. — Noi încă am fost stăruit asupra acestui punct.

Ar fi trebuit ca guvernul nostru să nu se prea grăbească cu nouile alegeri, deoarece parlamentul național-țărănesc era rezultatul cu adevărat al voinții naționale și în afară de asta nu-și încheiase încă legislatura, adică viața de 4 ani, cât îi dă Constituția.

Guvernul Iorga-Argetoianu, călăuzit de cine știe ce gânduri deșarte, n'a ținut seamă de aceste momente și în chip pripit a aruncat țara în vârtoarea alegerilor, a căror urmări nu sunt de natură a îmbucura pe nimeni, afară poate de cei ce au visat mereu la vre-un mandat de deputat sau senator.

Rezultatul alegerilor pentru Senat (votul obștesc), în jud. Sibiu

Alegerile pentru Senat, ce au avut loc Joi 4 Iunie, au dat, în județul nostru, un rezultat asemănător cu acel dela Cameră, adică listele depuse au primit voturi aproape în aceiași proporție ca și la Cameră.

Lista guvernamentală a fost salvată și de data aceasta cu voturile sașilor. Fără de ele ar fi suferit o mare înfrângere. Ca dovadă e secția de votare dela Miercurea, unde au votat aproape numai comune românești și unde lista guvernului n'a întrunit decât 529 voturi, pe când cea național-țărănistă a întrunit 1078 voturi. E un moment ce trebuie reținut.

În cele ce urmează dăm rezultatul pe secțiile de votare:

SECȚIA	Votați	Anulate	Lista Nr. 1 P. Drăghici	Lista Nr. 2 N. Comșa	Lista Nr. 3 I. Boeriu
Apoldul de sus	1192	25	708	87	368
Miercurea	1783	18	529	158	1078
Cisnădie	1414	22	736	166	485
Nocrich	2195	28	1241	330	594
Ocna Sibiului	1326	78	550	108	590
Săliște	1483	34	477	372	600
Tâlmăciu	1940	30	1051	170	678
Șura mare	1782	57	1310	136	264
Sibiu I	1401	43	1178	128	325
„ II	1697	61	736	166	485
TOTAL	16213	396	8881	1763	5164

Impărțirea mandatelor la alegerile pentru Cameră

După o neobișnuit de lungă întârziere, guvernul a dat rezultatul ultim al alegerilor pentru Cameră. De altfel, această întârziere și-a avut rostul ei, fiindcă s'au mai putut face unele „aranjări” spre folosul guvernului. Între aceste „aranjări” e destul să amintim faptul, că numărul total al votanților a crescut ca prin farmec, deși e știut că populația peste tot s'a arătat cam indiferentă (nepăsătoare) față de actualele alegeri. De unde la început ministerul de interne nu dădea decât 2.300.000 votanți, în comunicatul ultim acest număr a fost ridicat la 2.927.303. Numărul voturilor anulate e de 83.007.

Potrivit arățărilor guvernului, din totalul de voturi au întrunit:

Guvernul cartelat 1.389.849 voturi, adică 49.68 la sută.

Național-țărăniști 438.760 (15.68%).

Georgiști 173.243 (6.20%).

Averescanii 141.229 (5.05%).

Lupiști 100.678 (3.60%).

Cuziști 113.850 (4.07%).

Socialiști 94.853 (3.39%).

Maghiarii 126.858 (4.53%).

Liga Cametei 80.559 (2.81%).

Evreii 64.175 (2.29%).

Comuniști 73.711 (2.63%).

Pe baza procentelor de mai sus, plus prima prevăzută de lege, îi revin guvernului 289 mandate (din totalul de 387 mandate câte sunt în Cameră). Din acest număr trebuie scăzute 72 mandate ale liberalilor duciști. Național-țărăniștilor le revin 30 de mandate; Liberalilor georgiști 12; Averescanilor 10; Lupiștilor 7; Cuziștilor 8; Socialiștilor 6; Meghiarilor 10; Ligii contra Cametei 6; Evreilor 4; Comuniștilor 5.

Deputații naționali-țărăniști

Cele 30 de mandate, național-țărăniste din alegerile pentru Cameră, au fost obținute de următorii candidați:

D-nii: Iuliu Maniu (Alba); Ștefan Cicio Pop (Arad); Armand Călinescu (Argeș); Gh. Crișan (Bihor); Voicu Nițescu (Brașov); Ștefan C. Pop (Caraș); T. Iacobescu (Cetatea Albă); Em. Hațiegan (Cluj); V. Lepădatu (Constanța); Virgil Potârcă (Dolj); Aurel Dobrescu (Făgăraș); Gr. Iunian (Gorj); Aurel Vlad (Hunedoara); I. Răducanu (Ialomița); N. Ghelmegeanu (Ismail); V. Rădulescu (Mehedinți); Ion Mihalache (Mușcel); D. Men (Năsăud); Șt. Graur (Putna); Ed. Mirto (R. Sărat); Iuliu Maniu (Sălaj); M. Popovici (Satu-Mare); V. V. Tilea (Sibiu); I. Lugojianu (Severin); M. Popovici (Someș); Ion Coltor (Târnava Mică); Valer Moldovanu (Turda); Dinu Simian (R. Vâlcea); D. R. Ioanățescu (Vlașca).

Cum au decurs alegerile pentru Senat

Furia guvernului a fost mai întezită decât în alegerile pentru Cameră.

Bătăi și arestări în întreg cuprinsul țării

Văzând rezultatul alegerilor pentru Cameră, guvernul s'a înspăimântat de moarte. El a băgat de seamă că mulțimea nu-l are așa de drag cum îi plăcea lui să creadă. Deaceia, în vederea alegerilor pentru Senat s'a pus cu tot dinadinsul pe treabă, întezindu-și propaganda și mai ales „apucăturile” electorale. Furia guvernului n'a cunoscut margini în deosebi în județele în cari partidul național-tărănesc a eșit bine în alegerile pentru Cameră.

Astfel, în județul Bihor, alegerile pentru Să-

nat s'au desfășurat sub cea mai sălbatică teorie. Candidații partidului național-tărănesc au fost împiedecați să circule în ziua alegerilor, iar cei cari s'au împotrivit opreliștei au fost schingiuiți și arestați. Astfel au fost arestați și maltratați de către jandarmi, în comuna Craiva, din plasa Beliu, d-nii Enea Popovici și Sever Erdeli, candidați ai partidului național-tărănesc.

În județul Târnava-Mică, oamenii guvernului văzând marea popularitate de care se bucură partidul național-tărănesc, și-au

pus în aplicare un plan diabolic. Au fost confiscate, de către jandarmi, peste 4000 de voturi dela Românii cari urmau să voteze pentru Senat. Potere de jandarmi umblau din sat în sat, din casă în casă, smulgând cărțile de alegători din mâinile românilor, ca în schimb să poată vota susținătorii guvernului. D-nii Romul Boilă și I. Coltor au fost în repetate rânduri arestați. Cele de mai sus le scrie ziarul „Patria” din Cluj.

Dar culmea nelegiuirilor s'au petrecut în județul Sălaj (o puternică redută național-tărănistă), unde o mulțime de comune (Năpradea, Someș-Guruslău, Husea, Chend, Trașiș etc.) au fost înșelate cu privire la data

ținerii alegerilor pentru Senat, spunându-li-se că acestea s'au amânat cu două zile. Pe de altă parte jandarmii au ținut sub sechestru podurile plutitoare de peste Someș, pentru ca sătenii să nu poată merge la votare.

Situația n'a fost mai bună nici în Banat. Dimpotrivă, nici un sat n'a scăpat de teroarea jandarmilor. Tărani cari au pornit să voteze, fiind amenințați și schingiuiți de jandarmi, s'au întors din drum, fără să voteze.

Funcționarilor administrativi li s'au pus în vedere că în cazul când lista guvernului ar suferi vre-o înfrângere, vor fi fără discuție concediați sau puși în disponibilitate.

În județele din Vechiul Regat, fărădelegile guvernului n'au mai avut margini. Așa bunăoară în județul Brăila, 60 de consilieri național-tărăniști (din comuna lanca), în frunte cu dl Nic. Orășanu, fostul primar al Brăilei și cu dl Virgil Grosu, fost secretar general al ministerului de interne, cari veniseră să voteze la colegiul consiliilor comunale și județene, au fost bătuiți până la sânge de o companie de jandarmi. Domnul Orășanu a rămas în nesimțire într-un lac de sânge, iar dl Grosu s'a ales cu o coastă ruptă.

Organizația județeană a partidului național-tărănesc din Brăila a trimis o telegramă M. S. Regelui, în care îi aduce la cunoștință cele petrecute la lanca.

În județul Roman, candidații partidului național-tărănesc au fost atacați în plin centru de cete de bătăuși guvernamentali, cari au tras asupra celor dintâi și focuri de revolver.

Cu astfel de fărădelegi și alte multe, pe cari nu avem loc să le pomenim, s'a obținut alăturatele rezultate la alegerile pentru Senat. Ele vor rămăne ca o rușinoasă amintire în istoria vieții noastre politice și ca un greu păcat pe capul guvernului care le-a făcut.

Rezultatul alegerilor pentru Senat

Votul obștesc

Votul consiliilor comunale și județene

JUDEȚUL	Votanți	Guvernul	Național-Tărăniști	Averescani	Georgiști	Lupiști	Liga contra cametei	Maghiari	Socialiști	Cuști	Guvernul	Național-Tărăniști	Averescani	Georgiști	Indep.	Liga contra cametei	Maghiari
Alba	—	5316	9196	432	142	—	—	1861	826	—	11	402	13	—	946	—	—
Arad	—	19269	9408	2396	2256	—	—	8483	—	—	1193	633	81	—	—	—	—
Argeș	—	12066	4211	429	—	738	—	—	—	—	—	340	220	40	—	—	—
Baia	—	5828	464	454	2207	180	—	—	—	2290	27	35	48	68	—	—	—
Bacău	18196	12564	1338	1403	2583	—	—	—	—	—	264	127	81	—	—	—	—
Bălți	—	9154	—	—	1882	—	4685	—	—	—	116	3	—	11	—	106	—
Botoșani	14195	8450	942	681	1720	539	—	—	—	4257	139	77	—	27	—	—	—
Bihor	24765	12516	4645	757	—	—	—	6516	—	—	1436	481	—	—	—	—	184
Brăila	15677	11257	558	1337	1771	539	—	—	—	—	96	48	—	6	—	4	—
Brașov	—	6905	1511	351	570	—	364	2439	—	—	408	98	33	—	—	—	—
Buzău	—	16126	900	415	227	185	—	—	—	—	204	16	—	8	—	—	—
Caliacra	8421	8018	100	—	57	198	—	—	—	—	134	5	—	—	—	—	—
Caras	—	11203	10734	—	—	—	—	—	1803	—	657	274	—	—	—	—	—
Cahul	9130	6181	357	275	669	—	—	—	—	—	154	—	—	—	—	—	—
Câmpulung	—	5289	489	269	—	—	887	—	—	—	135	49	—	8	—	—	—
Cernăuți	19645	10441	3523	341	1033	728	494	—	2125	—	73	69	—	—	—	—	—
Cetatea Albă	—	9126	4211	—	—	—	4126	—	—	—	157	129	—	—	—	72	—
Ciuc	—	4113	432	—	—	—	—	6020	—	—	253	—	—	—	—	—	141
Cluj	—	5238	4819	428	520	430	759	5146	—	217	1068	520	—	—	—	—	—
Constanța	—	10859	3862	621	1878	—	—	—	—	—	195	131	—	6	—	—	—
Covurlui	—	7795	1370	1503	2959	—	—	—	—	—	67	97	—	—	—	—	—
Dâmbovița	—	17180	2461	1120	2062	1083	581	—	—	—	230	154	8	—	—	—	—
Dolj	—	26345	3649	2021	3316	3852	—	—	—	—	276	170	—	18	—	—	—
Dorohoi	—	8051	1276	1077	1586	—	—	—	—	—	250	120	13	—	—	—	—
Durostor	11359	9997	1267	—	650	—	—	—	—	—	138	72	—	—	—	—	—
Făgăraș	—	4422	2961	567	518	—	400	—	—	—	329	389	2	24	—	—	—
Fălciu	—	3478	625	144	378	3340	—	—	—	825	54	76	—	—	—	—	—
Gorj	—	10703	4136	559	—	—	1972	—	—	—	184	94	—	—	—	—	—
Hunedoara	—	14422	10121	149	3668	—	—	—	—	—	1520	1548	58	41	—	—	—
Hotin	—	21736	1744	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Iasi	—	9858	1533	900	4741	335	—	—	—	—	92	119	—	17	—	—	—
Ialomița	—	8680	1350	3305	1258	625	—	—	—	—	271	90	—	2	—	—	—
Ilfov-București	43361	27637	3998	3778	3401	—	1364	—	—	—	262	320	6	7	—	—	—
Ismail	—	6429	2441	708	891	—	890	—	1360	—	160	70	—	—	—	16	—
Lăpușna	—	10980	781	175	745	—	—	—	—	—	141	59	—	6	61	—	—
Maramureș	—	5980	568	—	—	297	201	—	—	—	415	101	—	—	—	—	—
Mehedinți	—	14166	7190	4636	—	—	—	—	—	—	48	27	—	—	116	—	—
Mureș	—	9456	2280	807	—	—	—	5333	—	—	600	460	7	—	—	—	424
Muscel	—	6216	4076	234	592	—	161	—	—	—	59	160	—	—	—	—	—
Năsăud	12032	5934	1922	3598	220	—	—	—	—	—	567	281	35	10	85	—	—
Neamț	15364	11771	1091	785	1451	—	—	—	—	—	201	22	—	6	—	—	—
Odorheiu	11004	7320	—	—	—	427	—	3212	—	—	95	—	—	—	—	—	53
Olt	—	11123	1000	614	504	489	—	—	—	—	25	58	—	—	149	—	—
Orheiu	—	12249	1156	225	778	701	—	—	—	—	210	40	—	—	11	22	—
Prahova	—	20181	2963	1066	2864	—	—	—	—	—	273	135	—	67	—	—	—
Putna	—	11589	1790	907	971	—	—	—	—	—	225	62	—	4	—	—	—
Roman	—	10500	600	200	500	—	—	—	—	—	139	31	—	—	—	—	—
Romanați	—	15231	2026	595	2121	—	1153	—	—	—	270	35	2	3	—	—	—
Rădăuți	11820	7731	312	53	366	117	—	—	—	2756	348	76	—	—	20	—	—
Râmnicu-Sărat	—	10365	1982	508	1585	—	—	—	—	—	99	73	48	—	—	—	—
Satu-Mare	—	9436	4206	—	725	—	—	5904	2002	—	1149	322	—	—	305	—	—
Sălaj	—	10718	2297	—	—	—	—	4960	—	—	1082	584	—	—	—	—	325
Severin	—	14130	8291	505	460	1303	—	—	—	—	870	223	14	—	—	—	—
Sibiu	16214	8881	5164	1763	—	—	—	—	—	—	452	402	56	—	—	—	—
Soroca	20644	11706	499	—	762	—	5834	—	—	1426	169	17	—	—	111	—	—
Someș	—	5902	3958	373	617	1653	—	1825	909	—	1307	576	32	17	—	—	—
Storoișet	14761	6758	1275	583	845	—	906	—	—	4100	14	52	18	—	—	—	—
Suceava	10024	4709	416	474	1323	—	308	—	—	2658	149	74	42	2	8	—	—
Târnava-Mare	—	8634	—	2257	—	1735	1821	—	—	—	673	223	65	—	—	—	—
Târnava-Mică	—	7228	4283	551	—	—	198	—	—	—	723	243	76	—	—	—	—
Tecuci	10834	7487	991	1038	849	300	—	—	—	—	94	84	5	—	—	—	—
Teleorman	—	18352	2702	4391	2074	—	—	—	—	—	278	13	49	13	163	—	—
Tighina	—	8763	3246	596	1028	—	2132	—	—	—	185	68	—	—	—	10	—
Timiș-Torontal	—	20137	3597	1162	2569	1349	1382	7860	—	—	1346	549	—	38	—	—	288
Trei-Scaune	—	1493	—	278	636	—	325	6667	618	—	159	9	—	4	—	—	81
Turda	—	8238	2443	1328	—	430	759	—	—	—	786	255	45	—	—	—	—
Tulcea	12991	6793	4860	—	666	400	—	—	—	—	129	120	—	1	—	—	—
Tutova	9642	7988	336	516	601	—	—	—	—	—	72	8	—	—	—	—	—
Vâlcea	—	15188	2567	171	723	634	—	—	—	—	108	105	—	—	6	—	—
Vaslui	—	8749	1659	—	580	—	—	—	—	—	141	32	—	—	—	—	—
Vlașca	—	14576	3971	1866	985	928	—	—	—	—	230	—	—	—	39	—	—

INFORMAȚIUNI

ANIVERSAREA SUIRII PE TRON A M. S. REGELUI CAROL. Aniversarea suirii pe tron a M. S. Regelui Carol II (8 Iunie) a fost sărbătorită cu toată pompa cuvenită. Duminică 7 Iunie, a avut loc la Ateneu o festivitate organizată de uniunea ofițerilor de rezervă, în cinstea Suveranului. După amiază la ora 3, în prezența M. S. Regelui, Voevodului Mihai, a guvernului și a unui numeros public, s'a desfășurat actul desvelirii plăcii comemorative zidită pe locul unde a coborât la 6 Iunie 1930 Regele Carol. Luni 8 Iunie, după oficierea serviciului divin, membrii guvernului s'au prezentat în grup la Palat, spre a prezenta felicitări Suveranului.

NOUL PARLAMENT este convocat pe ziua de 15 Iunie a. c. Îndată vor începe lucrările de validare (întărire) a mandatelor, care vor dura mai mult timp, deoarece s'au făcut numeroase contestații. Mesajul de deschidere a sesiunii va cuprinde punctele de competență din programul guvernului. Primul vot ce-l va cere guvernul parlamentului va fi ratificarea (aprobarea) decretului pentru abrogarea legii administrative. Va veni apoi cu un șir de legi de schimbare a bugetului și pentru desființarea unor regii autonome. Sesiunea va fi foarte agitată, întrucât guvernul va avea să răspundă de toate ilegalitățile sale.

CONGRESUL INTERNAȚIONAL AL AVIAȚIEI DELA BUCUREȘTI. La București s'a ținut cel de al 26-lea congres internațional al aviației. Au luat parte reprezentanții alor 34 de națiuni. Sedința de deschidere a avut loc Duminică 7 Iunie, fiind de față și M. S. Regele Carol II, care a rostit cu acest prilej un frumos discurs. Congresul s'a ținut sub președinția d-lui Valentin Bibescu, vrednicul nostru sburător, care mai e încă suferind pe urma nenorocirii întâmplătoare în Indii. Tot în cadrul acestui congres s'a ținut Luni 8 Iunie și o mare întrecere de aeroplane, pe distanța București-Cluj. Întrecerea însă s'a desfășurat pe un timp cu totul nefavorabil, din pricina furtunilor mari din ziua aceea.

STRÂNGEREA, LEGĂTURILOR COMERCIALE ROMÂNNO-UNGARE. Reprezentanții întreprinderilor industriale și comerciale din Ungaria, cari au interese în România, au ținut săptămâna trecută o sedință, în care s'a discutat strângerea legăturilor comerciale dintre cele două țări. — Se vede că vecinii noștri dela Apus și-au dat înfățișare, seama că totuși trebuie să mai lase din pornirea lor dușmănoasă împotriva a tot ce e românesc. — În unanimitate s'a hotărât înființarea unei Camere de Comerț ungaro-române, care să conlucreze cu Camera de Comerț româno-ungară, ce se va înființa în același timp la București, pentru strângerea, pe cât e cu putință, a legăturilor comerciale dintre cele două țări. Gândul vecinilor Unguri e cât se poate de bun și din parte-ne dorim să se isbândească cât mai în grabă.

CÂT UCIDE TUBERCULOZA? Șeful serviciului statistic al „Uniunii internaționale contra tuberculozei” a publicat de curând o statistică interesantă asupra jertfelor ce le face boala aceasta cruntă printre oameni. Așa bunăoară în Franța, țară cu mortalitate prin tuberculoză cu mult mai scăzută decât România, din 675.540 cazuri de moarte anuale, 71.117 sunt datorite tuberculozei (ofticei), adică mai mult decât zece la sută. În ce privește vârsta, pentru bărbați, între 25—30 ani, la 100.000 de locuitori mor 292 de tuberculoză. Pentru femei între 15 și 19 ani, numărul celor ce mor de oftică se ridică la 300 (tot la 100.000). — Cifrele de mai sus vorbesc dela sine.

NENOROCIRILE AERIENE DELA CLUJ.

În ziua de 6 Iunie a. c. au avut loc la grupul de aviație din Someș-Sat (lângă Cluj) două nenorociri, dintre cari una mortală. Pe la ora 12 din zi, inginerul Ioan Brătescu, din București, s'a urcat cu un aeroplan pilotat de locotenentul Bori. Ajunși la o înălțime de 2000 metri, inginerul Brătescu și-a dat drumul cu parașuta. Din nefericire, parașuta nu s'a deschis, astfel că în cădere corpul nenorocitului inginer a fost complet zdrobit. A doua nenorocire s'a petrecut la ora 7 seara. Un aeroplan „Farman” condus de căp. Cristescu și având ca observator pe locot. Antoniev, a lovit în momentul coborârii, un gard. Avionul a fost sfărâmat în întregime, iar cei doi ofițeri s'au ales cu răni grele. E de notat că aviatorul Cristescu e acela care acum un an a condus dela Cluj la București aeroplanul pe care luase loc M. S. Regele Carol, cu prilejul reîntoarcerii în țară.

SPRE ÎNCHEIEREA ÎNVOELII COMERCIALE ROMÂNNO-GERMANE. La propunerea guvernului nostru, guvernul german s'a învoit să reia târguile pentru încheierea unei învoeli comerciale cu țara noastră (despre a căror rupere am fost scris la timpul său). Târguile se vor purta acum la Berlin. Delegația noastră a plecat spre capitala Germaniei Sâmbătă 6 Iunie. Ea e alcătuită din d-nii: Cezar Popescu, secretar general al ministerului de industrie și comerț, D. Constantinescu, directorul vămilor, G. Ioanițiu, directorul industriei și I. Cristu, șeful serviciului economic din ministerul de externe. În ce ne privește, dorim din tot sufletul să se încheie cât mai curând această învoială comercială — de sigur într'un chip cuminte — fiindcă pe urma ei ne-am putea aștepta la o mai bună valorificare a produselor noastre agricole.

O PROROCIE A LUI LUDENDORFF. Cunoscutul general Ludendorff, fostul șef al marelui cartier general al armatei germane în timpul războiului mondial, a scris săptămâna trecută un articol ciudat, într-o gazetă din Berlin. În acest articol, Ludendorff prevestește un nou războiu european, care va izbucni încă în cursul anului 1931, în luna Iulie. Războiul va izbucni între două tabere de state: deoparte Franța, Belgia, Polonia, Cehoslovacia, România și Iugoslavia, iar de altă parte Anglia, Italia, Turcia și Rusia. În fața acestei situații, Ludendorff se întreabă: ce va face Germania? Părerea lui e că ar face mai bine să se alăture la prima grupare, pe care o mai numește „sistemul de alianțe orizontal”. — Să dea Dumnezeu să nu se împlinească prorociile generalului german. De altfel, noi credem că un nou războiu nu va mai putea izbucni cu una cu două, fiindcă lumea știe ce înseamnă războiul și apoi fiecare țară își teme jocul.

SUBMARINUL „NAUTILUS” SPRE POLUL NORD. Din New-York a plecat un submarin botezat „Nautilus”, care țintește să ajungă pe sub apă la Polul Nord, adică la capătul cel mai de miază noapte al pământului. Încercarea e foarte îndrăznească, deoarece nu e tocmai ușor să străbați o depărtare așa pe mare pe sub gheață.

ALEGERILE DIN UNGARIA. Parlamentul ungar a fost dizolvat în ziua de 6 Iunie a. c. Noul parlament e conchemat pe ziua de 18 Iulie. Alegerile vor avea loc dela 28 Iunie până la 7 Iulie. Alegerile se fac pe baza legii electorale votată în 1926, care prevede că în orașul cu o populație de peste 50.000 locuitori votul e secret, iar în celelalte localități e pe față. Lupta electorală a început în întreaga țară și e foarte aprigă.

S'A GĂSIT un purcel mic negru cu o dungă albă. A se adresa la poliție în Sibiu.

STATUL NU MAI NUMEȘTE FUNCȚIONARI. Consiliul de Miniștri a hotărât că noui numiri de funcționari în serviciul statului nu se vor putea face, decât în cazuri cu totul deosebite și numai cu încuviințarea Consiliului de Miniștri.

PROCESUL AFACERII DE SPIONAJ nu s'a isprăvit până în ziua când încheiem foaia. Consiliul de Războiu care-l judecă e ocupat încă cu ascultarea apărătorilor. Probabil că în numărul viitor al foii vom putea vesti sentința ce se va aduce în acest proces.

Cea mai mare și cea mai ieftină casă specială pentru ciorapi în Sibiu este Firma Carol Breitenstein, Piața Regele Ferdinand No. 17. Cine are voie să fie servit bine să cumpere numai acolo.

13246 R.S.

UN IMPOZIT DE CRIZĂ ÎN GERMANIA. Guvernul german, pentru a putea face față crizei ce apasă tot mai greu asupra Germaniei, a hotărât să înființeze un nou impozit, numit „impozit de criză”, care se va aplica în primul rând funcționarilor. Acest impozit e sortit să aducă în bugetul german o cruțare de un miliard 300 milioane mărci.

Gramafone și plăci Columbia

cu prețuri originale

12971

Bela Babós Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 10

UN MARE FOC ÎN ORAȘUL MÜNCHEN. Un foc uriaș, cum nu s'a mai pomenit de multă vreme în Germania, a mistuit în noaptea zilei de 6 Iunie faimosul „Glaspalast” (palatul de cristal) din orașul München. Pompierii au sosit la o jumătate de minut după vestirea focului, cu 32 de pompe, dar nu l-au putut stinge decât după 2 ore și jumătate. În acest timp, întreg edificiul, cu tot ce se afla înăuntru, a fost mistuit de flăcări. Din cele 4000 de tablouri de pictură (era aranjată o expoziție), n'au putut fi scăpate decât vre-o 70—80. Pagubele sunt uriașe. Întreagă Germania e adânc întristată pe urma acestei pierderi pe tărâmul artei picturale.

Bijuterii, ceasuri, mărfuri de aur și argint. Mare alegere. Cadouri ieftine.

Emil Höchsmann, bijoutier

Sibiu, strada Regina Maria Nr. 41

(DIN CERCURI MEDICALE). Dr. Wilhelm Hager, medic specialist în boli de copii, Sibiu, strada Livezii No. 1, și-a schimbat orele de consultație dela 11—12 a. m. și 1/2—4 p. m.

13313 R.S.

Stofe pentru haine

12926

calități superioare, prețuri ieftine

Postăvăria HANS SCHUSTER

Sibiu, Piața Regele Ferdinand 19

REUNIUNEA BIRTAȘILOR S. A. DIN LOC a introdus aici bere de Bucovina cu renumele cel mai bun de calitate excepțională a berăriei S. Rudich din Rădăuți. După cum aflăm se servesc următoarele trei soiuri: Ca bere în depozit: berea „Lumen”. Ca bere specială: berea „Ideal”. Ca bere neagră: Berea „DUPLUMALT”. Precum ne-am putut convinge, sunt toate trei soiurile de calitate proeminentă. După cum am mai aflat, maestrul suprem care fierbe berea la berăria sus amintită e dl Robert Zirnfuss, care a fost mai înainte angajat la fosta Berăria Hager, și e bine cunoscut aici.

CUNUNIE. Ioan David și Victoria Mărsariu, și-au serbat cununia religioasă Duminică în 7 Iunie 1931, în biserica gr. cat. din Sărata.

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”

Redactor responsabil: H. N. BRATU

Calitate și preț neîntrecute!
Modele noi!
Sufragerii, dormitoare!
 cu prețuri enorme de reduse! 12573
Székely & Réti S. A.
 Furnizori al Curții Regale
 Sibiu — strada Regina Maria 57 — Sibiu

Înainte de a Vă aproviziona cu

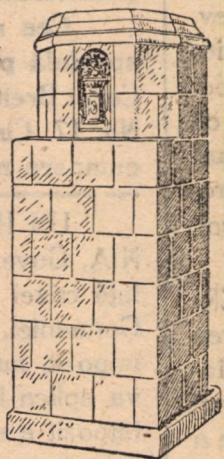
Sobe de teracotă

cercetați fără obligament de cumpărare depozitul meu bogat asortat în strada Armbruster.

(Fosta expoziție industrială)

Mathias Schoger

Piața Mare 2



Bere de Bucovina

a Berăriei S. Rudich, Rădăuți

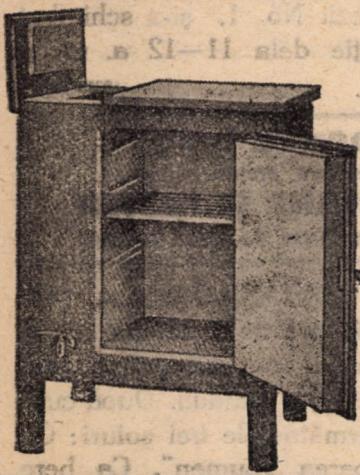
Reprezentanța:

Reuniunea Birtașilor S. A.

Sibiu

Bere de calitate!
 Preț convenabil!

13291 R.S.



Dulapuri de gheață

marfă de calitate,
 execuții diferite

Prețuri ieftine!

se pot vedea fără obligament de cumpărare, în expoziția mea de mobile în strada Armbruster (fosta expoziție industrială).

Mathias Schoger

Sibiu, Piața Mare 2

Un caz de moarte

Lovește în criza mare financiară de azi familia greu. Întreprinderea mea execută (ingrijește) înmormântările de tot soiul, cu prețurile cele mai scăzute potrivite cu timpurile grele de azi.

Coșciug de stejar, brad și sarcophage în toate execuțiile fabricație proprie, coșciuge de metal permanent în depozit.

Exhumări și transporturi de morți pretutindeni se efectuează cu pricepere de branșă cu prețurile cele mai ieftine. 13057

Accept la trebuință (și telefonic) un deviz.

Întreprindere

de pompe funebre

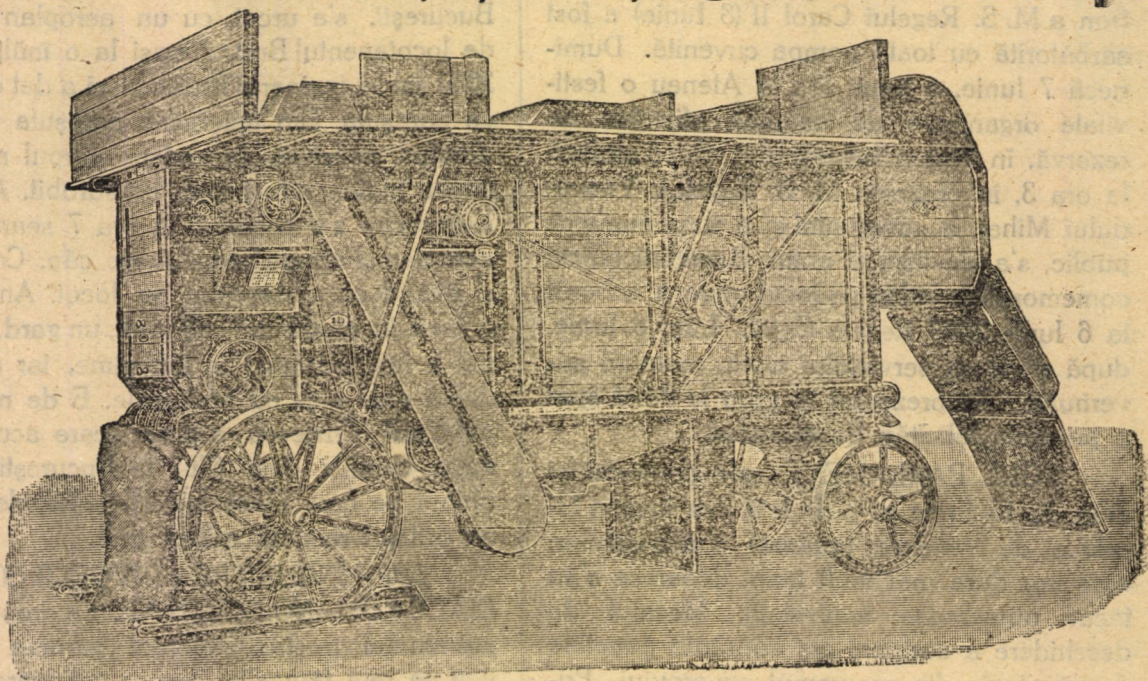
Strada Faurului 1

Victor Kremer

Telefon 187

MAȘINI DE TREERAT „M. A. V.”

cu rama de oțel și rulmenți (lagăre) pe bile



CU PREȚURI NOUI! SCĂZUTE!

MOTOARE „DEUTZ”

furnizează în condițiuni de plată favorabile

Departamentul Mașinilor Sibiu, Str. Sărli 22

Girocont: Institutul de Credit Fonciar Sibiu

13316

Deschidere de prăvălie! În strada Avram Iancu 5, vis-à-vis de magazinele de mașini de cusut Bologa și Comp. s'a deschis marele și renumitul magazin sub firma: „LA PAȘA”. Magazinul este o raritate pentru orașul Sibiu, în ce privește articolele ce posedă ca: cafele, cacao, ceaiuri, rahatură, diferite articole de colontale și fructe orientale. Calitatea mărfii de „LA PAȘA” este cea mai superioară. Prețul mărfurilor de „LA PAȘA” este cel mai convenabil. Serviciul „LA PAȘA”, este prompt și conștiincios. Încercați numai o singură dată și Vă veți convinge de realitate.

Cu deosebită stîmă: „LA PAȘA”
 Sibiu, strada Avram Iancu Nr. 5
 B. SACHINIAN

13320 R.S.

TEXCOM

Societate comercială de textile

Sibiu,

str. Regina Maria Nr. 5

Stofe pentru costume

de dame și domni,

țesături ușoare de lână (Kammgarn) și stofe moi la pipăit (Streichgarn) pentru sport, stradă și petreceri. Toate soiurile de mărfuri țărănești. Mare alegere în toate prețurile.

CRUCI și Monumente

de vânzare, foarte ieftin la

Nicolae Reti

Sibiu, str. Câmpului Nr. 24

13314

Mașină de treerat

cu benzină, 8 cai putere, de vânzare la vîd Ana Crăciun în comuna Vișereș, p. Cujlir, jud. Hunedoara. — Informațional se mai pot lua și la Adam Borzla în comuna Sadu Nr. 275. 13315

Secretul de a rămânea tânără

Crema Marylan

se află la 13319

H. Ongjerth, Sibiu

strada Regina Maria Nr. 55

Tuburi de probă gratuite.

Ultimele alegeri pentru Senat

În ziua de 8 Iunie au avut loc ultimele alegeri pentru Senat, adică alegerile la cari votează, în colegii separate, membrii Camerelor de Comerț, membrii Camerelor de Agricultură, precum și profesorii universitari, pentru fiecare Universitate. Alegerile pentru primele două colegii s-au ținut în patru circumscripții: București, Cluj, Iași și Galați.

În aceste alegeri au fost aleși 7 naț.-țăr., 2 liberali, 2 guvernamentali și un independent.

La colegiul universitar au fost aleși 3 liberali și un guvernamental. Se poate vedea deci, că la colegiile restrânse ale Camerelor Agricole, ale Camerelor de Industrie și Comerț și ale celor 4 Universități, guvernul a fost înfrânt.

Prin urmare, noul Senat se va compune din 145 guvernamentali, 43 liberali, 20 național-țărăniști, 2 georgiști, dl mareșal Averescu, dl C. Stere și'n sfârșit prelații și independenții. Între senatorii liberali sunt foarte mulți de drept.

O vizită

cu mare răsunet în viața politică a lumii

La sfârșitul săptămânei trecute, cancelarul (prim-ministrul) german Brüning, dimpreună cu ministrul de externe Curtius au făcut o vizită guvernului englez. Aceasta e prima vizită cu caracter curat prietenesc, pe care reprezentanții guvernului german o fac în capitala unuia din statele foste dușmane în marele războiu.

De mulți ani nu s'a mai produs un fapt politic atât de însemnat și tocmai de aceea lumea întreagă a urmărit cu o vie atenție rezultatul întrevederii dela Chequers (o localitate lângă Londra).

La Londra, celor doi bărbați de stat germani li s'a făcut o primire călduroasă, fiind întâmpinați de reprezentanții guvernului englez și de un foarte numeros public.

Dela Londra, cancelarul Brüning dimpreună cu Curtius s'au dus la Chequers, unde se află reședința de vară a primului ministru englez Mac Donald. Acolo cei doi miniștri germani au avut întrevederi cu președintele consiliului englez, cu Mac Donald și alți miniștri ai guvernului britanic.

Despre rostul vizitei dela Chequers s'a scris foarte mult în toate zările din lume. Zărele germane au spus, că reprezentanții Germaniei vor arăta guvernului englez situația disperată din țara lor și neputința de a mai face față obligațiilor impuse prin planul Young (care hotărăște plata despăgubirilor de războiu). Se pare că miniștrii englezi vor interveni cu toată căldura în favoarea Germaniei.

S'a spus deasemenea, că la Chequers bărbații de stat englezi și germani vor discuta marea chestiune a dezarmării, pentru ca acțiunea viitoare conferințe dela Geneva (din anul viitor) să dea roade bune.

De altfel, întrevederile dela Chequers s'au ținut cu ușile și ferestrele închise, pentru ca marele public să nu afle tot ceea ce s'a desbătut. Așa că gazetele scriu mai mult din auzite și din închipuire. Comunicatele ce s'au dat presei spun prea puțin și de sigur că ele nu cuprind tot ceea ce s'a discutat. În orice caz vizita aceasta va avea urmări însemnate.

Înainte de a părăsi Anglia, reprezentanții Germaniei au fost primiți în audiență de regele Angliei.

Gazetele din Berlin anunță că miniștrii germani au invitat pe d-nii Mac Donald și Henderson să-i viziteze în Germania și că invitația a fost primită.

De milă, de silă...

În sfârșit, Franța începe a-și da seama că trebuie să facă anumite jertfe materiale pentru a păstra neștirbită și pe mai departe alianța sa cu țările răsăritene, România și Iugoslavia. Numai cu vorbe și sfaturi nu mai merge, fiindcă se găsesc alții cari se arată gata să ne dea favorurile ce le cerem Franței. De pildă Germanii.

Spre a vedea ce e de făcut, s'a ținut în ziua de 5 Iunie a. c. un consiliu de miniștri la Paris. S'a luat în discuție chestiunea politicii economice a Franței în Europa Centrală și îndeosebi măsurile ce trebuiesc luate spre a înlesni desfacerea stocurilor de grâu ale României și Iugoslaviei, fără a se aduce prin aceasta neajunsuri producției agricole franceze.

Ministrul agriculturii a arătat că diferența de preț între grâul american și grâul din România și Iugoslavia ar cere Franței o cheltuială anuală de 150 milioane franci francezi. Este o cheltuială însemnată, a spus ministrul francez, dar trebuie socotită ca mică în asemănare cu riscurile politice pe cari le-ar aduce o abținere a Franței.

Cu toată proba aceasta temeinică, consiliul de miniștri francezi s'a încheiat fără a lua o hotărâre precisă, fapt care a atras după sine un val de proteste și critice din partea ziarelor. O seamă din zărele parisiene își arată temerea că cele două țări agricole, România și Iugoslavia vor cădea în sfera politicii economice a Germaniei, care vrea să creeze o „Mittel-Europa”, adică o organizație economică, în care ea să fie dată toare de ton.

De aceea, zărele franceze fac alent guvernul și mai ales pe ministrul de externe pe Briand, asupra urmărilor neplăcute ce ar putea să decurgă pe urma faptului că Franța nu s'a grăbit să facă jertfe materiale pentru țările agricole aliate. Și cam au dreptate, adăugăm noi...

Românul e isteț

— Dela Secțiile „Astre” —

Cu vorba rămasă dela poetul Vasile Alexandri: „Românul e născut poet” se mai poate glumi. Cu istețimea românului nu se mai poate. Această însușire e așa de deasă, așa de obisnuită, încât ne mirăm când aflăm câte unul mai tăntăit, mai greu la cap. Putem spune fără frică de greșală, că istețimea este o însușire națională a românului. Adevărul acesta îl văd și străinii cari vin în țara noastră. Toți spun că nația românească e repede la pricepere, ușoară la pătrundere, că nu trebuie să-i îndrugi multe pentru a ști despre ce este vorba.

Francezii încă sunt cunoscuți ca un popor deștept, limpede și iute la judecată, și totuși ofițerii lor, în vremea războiului, au avut ce se mira, văzând cu câtă ușurință învățau soldații noștri mănuierea noilor arme și mașinăriilor de luptă.

În școală, la examene, la horă și la lucru, prefutindenea, Românul pus alături de un strein, se dovedește mai isteț decât acesta.

Istețimea, ca însușire ar trebui să ne fie de mare folos neamului românesc. Dacă am fi știut să o prețuim în toate vremurile și să-i ascultăm poruncile, cred că noi ca popor am fi cu mult mai înaintați decât suntem.

Dar istețimea din fire e îngreunată totdeauna cu o mare primejdie: istețul e prea încrezut și nu pune osul la muncă. Ba, și mai rău: se dă cu mare ușurință lenei. Și noi Românii am căzut prea adeseori în această primejdie a istețimii: am înconjurat munca

cu rânduială, și ne-am dat adeseori lenevirii. Nu vom spune că nu ne place munca. Ne place și muncim. Dar nu destul. Istețimea noastră află atâtea prilejuri să ne spună: „Destul! Ai lucrat de-ajuns!”

Popoarele mai grele la minte, mai puțin istețe, nu află cu ușurință pricina care să le dovedească, că a fi lucrat destul, sau a trece cu ușurință, dela un lucru la altul, cum face românul. De aceea, ele lucrează întins, mai cu rânduială, mai cu grije, mai cu socoteală. Și urmarea e că au spor mai mult ca românul.

A te bizui pe puterile minții, care ele să te mântuiască cu cât mai puțină ostenală din partea ta, e o mare greșală. Istețimea nu ni-se dă de Dumnezeu să ne fie pricină de nelucrare, de lenevire, ci de câștig mai mult, și de hărnicie mai mare.

Un popor mai deștept e dator să facă pe pământ mai mult spor decât unul cu mintea mai mărginită. El trebuie să facă să rodească talentul istețimei, ca și celelalte talente cu care s'a născut. A te îneca în lene și nelucrare, mângăiat că mintea ta isteță te scoate ori când din năcaz, că-ți întinde ori când o punte de scăpare, însemnează a pierde mari comori aici în lume și pentru tine și pentru neamul tău.

Omul isteț trebuie să fie și harnic, și cruțător, tocmai fiindcă mai ușor decât altul poate câștiga fără să i se ceară munca grea a minții. A împărechea istețimea cu lenea e greu păcat. Urmările lui le simte multă lume.

Starea agricolă în lume

Față de anul 1930, întinderile cultivate cu grâu de toamnă, în întreaga lume, sunt în creștere cu aproape 900.000 hectare, în schimb întinderile cultivate cu grâu de primăvară înregistrează (arată) o scădere de circa 1.150.000 hectare în Statele-Unite, de 800.000 hectare în Canada, de 1.500.000 ha. în Australia și de 800.000 ha. în Argentina.

În Europa, suprafețele semănate cu grâu nu s'au împușinat prea simțitor.

Situația atât a însămânțărilor de toamnă cât și a celor de primăvară este mijlocie în Europa de Vest și bună în cea de Răsărit. În țările de peste Ocean, starea culturilor este, peste tot, mulțumitoare. Semănăturile de porumb din America de Nord s'au executat cu întârziere, însă mulțumită timpului prielnic s'au putut desvolta normal. Starea viilor este socotită ca destul de favorabilă, deși nu e atât de bună ca în anul trecut.

Recolta de porumb din Argentina s'a terminat și a suferit, peste tot, pierderi mai mici decât în anii trecuți. Producțiunea socotită la 98 milioane chintale, este mai mare chiar decât cea a anului record 1915, când s'au produs 83 milioane chintale. Recolta din țara noastră se arată a fi destul de îmbelșugată. Ploile din ultimele zile au fost foarte binefăcătoare.

În țările agricole vecine: Ungaria și Iugoslavia, starea semănăturilor e destul de promițătoare. Puțin sunt cam întârziate din pricina timpului rece din lunile trecute. Recolta de poame în schimb se arată mai slăbuță.

În general vorbind, atât țările agricole de peste Ocean, cât și cele din Europa sunt preocupate de gândul desfacerii noiei recolte, aceasta cu atât mai vârtos, cu cât mai au mari stocuri de cereale din recoltele anilor trecuți. Se știe că s'au ținut mai multe conferințe internaționale pentru curmarea acestui neajuns, dar până în prezent nu s'a putut ajunge la o înțelegere mulțumitoare. Și acesta e un mare rău.

Consiliul Comunal al Municipiului Sibiu

No. 7254/931

18310

Publicațiune

Consiliul comunal al Municipiului Sibiu este convocat pe **Joi 11 Iunie 1931**, ora 4 (16) p. m., în sala de ședințe a primăriei cu următoarea

ORDINE DE ZI:

1. Citirea sumarului ședinței precedente.
 2. Raport asupra verificării casieriei municipale.
 3. Alegerea unui ajutor de primar.
 4. Delegarea de șef de serviciu în comisiunea disciplinară.
 5. Completarea locurilor vacante de funcționari prin alegere și rectificarea înaintării unui funcționar.
 6. Raport asupra ajutorării șomerilor și înființarea unui fond prin majorarea taxelor de apă.
 7. Hotărârea referitor la păstrarea obiectelor vechi ale municipiului.
 8. Cumpărarea unor parcele pentru regularea străzilor.
 9. Regularea livezii fostă „Borger”.
 10. Eventuale propuneri.
- Sedința Consiliului Comunal e publică.
Sibiu, la 6 Iunie 1931.

Primar: Dr. Goritz

Secretar gen.: Dr. Bărbat

Firma Hugo Wolf

Prăvălie de manufactură, s'a mutat în str. Faurului 9
18321 R.S.

Dormitor și sufragerie

frumuse, cu prețuri enorm de scăzute, precum și credențe de bucatărie, etomane, matrețe, contra numerar și pe credit la:

Julius Pfalz, magazin de mobilă și atelier de tapiterie
Sibiu, strada Faurului Nr. 7

Atențiune proprietari de moară!

Mare transport de

Pietre de moară cari se ascut singure

Patent Heller a sosit. — Prețuri ieftine.

Un motor Diesel folosit
de 30—35 H.P. e de vânzare enorm de ieftin.

Ing. W. Ungar, Sibiu, str. Tribunei 31
18283 R.S.

LOCOMOBILE pentru mânăș mașini de imblătit, de 12 cai putere, construcție orizontală, cu 2 roate de forță, lucrând cu petrol, benzină sau gaz, fabricat PHOBUS în loc de Lei 128.000 — numai Lei 89.000 —, cu garanția fabricii. Mașini de imblătit LANZ. Tractoare motorină LANZ. Mașini de tricotaș de tot felul. Biciclete complete Lei 3000 — Bandage pt. biciclete Lei 250 — Camere de biciclete Lei 85 — Tot felul de mașini și motoare

18265 RS.

STANDARD

Întreprindere tehnică, — Sibiu, strada Gușterilor 56.

Pentru turiști

este „ALDA” conservă ideală de supă, cârnaț, de mazăre, ieftină, gustoasă și nutritivă! În 5 minute fierbe fiecare cu apă curată cea mai bună supă de mazăre.

Cereți „ALDA” în prăvălii.

18287

SOBE de teracotă

culorile și execuția cea mai modernă și garantată cu prețuri de concurență se găsesc în permanență la:

ROMAN & THEISS

Sibiu, strada Regina Maria Nr. 9—11

Toate reparaturile ce aparțin acestei branșe se execută prompt și conștiincios.

18278

R.S.

Invitare

la a VI-a adunare generală ordinară

a **Societății Electrice Transilvănene pe acțiuni Sibiu**, care va avea loc în ziua de **27 Iunie 1931**, la orele 11 a. m., în sala de ședințe a Consiliului orașenesc în Sibiu, strada Mitropoliei 2—4.

ORDINE DE ZI:

1. Raportul Consiliului de administrație, încheierea socotelilor pe anul 1930 și repartizarea beneficiului.
2. Alegerea din nou a Consiliului de cenzori.
3. Hotărârea asupra onorariului Consiliului de administrație și de cenzori.

Pentru a putea exercita dreptul de votare în adunarea generală, acționarii vor depune certificatele interimare până cel mai târziu la 17 Iunie 1931 p. m., la societate sau la acele bănci, la cari s'a efectuat subscripția. Plenipotențele trebuie să fie depuse la biroul societății în Sibiu, (Strada Trei Stejari Nr. 3) până cel mai târziu la 17 Iunie 1931, p. m.

Sibiu, la 10 Iunie 1931.

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

Bilanțul Societății Electrice Transilvănene pe acțiuni, Sibiu

Activa

încheiat cu ziua de 31 Decembrie 1930.

Pasiva

Lei b.
Valoarea construcțiilor și instalațiilor . . . 116.652.851 —
Depozit de mărfuri . . . 22.353.073 —
Unelte și scule . . . 1.461.393 —
Mobile . . . 4.103.546 —
Efecte . . . 8.600.000 —
Debitori . . . 21.210.438 —
Proiecte . . . 4.144.405 —
178.525.706 —

Lei b.
Capital social . . . 50.000.000 —
Fond de rezervă . . . 24.109 —
Dobânzi interimari . . . 396.481 —
Creditori . . . 126.351.751 —
Beneficiu . . . 1.753.365 —
178.525.706 —

Contur de ordine:

Mărfuri în consignajie . . . 530.548 —
Sibiu, la 31 Decembrie 1930.

Cont de consignajie . . . 530.548 —

Societate Electrică Transilvăneană pe acțiuni, Sibiu

Sigmund Dachler m. p., deleg. cons. de administr. Georg Braendli m. p., director
Prezentul bilanț a fost verificat și găsit în regulă.

Sibiu, la 10 Iunie 1931.

18288

CONSILIUL DE CENZORI:

Nic. Mărculescu m. p.
Ciacomo Garzoni m. p.

Julius Henrich m. p.
Julius Adleff m. p.

Ioan Rebegea m. p.
Dr. Julius Stenzel m. p.

Publicațiune

Primăria comunală Rod, (jud. Sibiu), dă în arândă moara comunală în 14 Iunie a. c. pe termen de 3 ani.

Condițiunile se pot vedea la Primăria comunală.

Primăria comunală Rod.

18311

Reparaturi

de branșe și

Biciclete de primul rang numai la

E. Geröffy, mecanic
Sibiu strada Oanei Nr. 24
18312 RS.

Funii de fân

Streanguri de câpăstru și toate mărfurile de frânghii pentru agricultură

în en gros
sfoară de seceriș
Manila în toate de I a calitate

cu prețurile cele mai ieftine de zi se află la

Carl Stürner

Sibiu, strada Turnului 22—24
18307 R.S.

Publicațiune

Comuna Cristian, (jud. Sibiu), ardează în ziua de 14 Iunie a. c., ora 15, la Primăria Cristian, casa forestieră com. la Păltiniș în licitație publică.

Cristian, la 6 Iunie 1931.

Primăria comunală

18309

TRACTOR

Fordson, folosit, dar în stare bună, vinde Martin Glatz, Apoldul de sus, Nr. 237, (jud. Sibiu).

18282

De vânzare

UN VIER

cu certificat, de rasă bună, bălțat, de 9 luni. A se adresa la Marcu Săliștean, în comuna Spilag, (jud. Sibiu). 18305

BOALE DE

Stomac

de tot felul ca: lipsa de apetit, mistulirea grea, cătarul de stomac, acroala grea și vomarea, sgârc de stomac și peste toate greutățile și slăbiciunile stomacului se înălbătesc prin

12919

Esența de stomac „Vertes”
4 sticle 540 Lei. Spesele postale și ambalaj în regle proprii la Farmacia „Vulturul Alb”, Lugoj, No. 34 Banat.

Nr. 6271 post. 1930

18304

Publicațiune de licitație

Subsământul portărei pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică se în baza deciziei Nr. 19978/930 și Nr. G. II 24947/930 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Dr. Coriolan Stefan reprez. prin avocatul Dr. Gustav Fritsch contra — pentru încașarea creanței de 800 Lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

19 Iunie 1931, ora 10^{1/2} a. m.

la fața localului în Râșinari Nr. 190, unde se vor vîde prin licitație publică judecătorească: 2 cai negri, un car cu oii de fier, la valoare de 7.000 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prețurile care s'au de încașat face 800 Lei cap. dobânzile cu 10%, socotind din 30 Septembrie 1930, iar spețele până acum stabilite de 851 lei 50 bani.

Întrucât mobilele cari ajung la licitație au fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX: 1891 § 120.

Sibiu, la 25 Maiu 1931.

Dr. Bacu, portărei

Prăvălie

care merge bine

din branș de manufactură situată în centru, orașul de sus, — e de vânzare din cauză de boală. Oferte sub „Banigata” la administrația foii. 18322

Instalațiuni

de apaducte, instalațiuni de closete și de odăi de baie numai prin procurarea din prăvălia de branș garantează o garanță deplină.

F.W. Loew

SIBIU, Târgul Vinului 5.
18318

Nr. 637 post. 1930

18303

Publicațiune de licitație

Subsământul portărei de pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 8129/1929 și Nr. G. II 25116/930 a judecătoriei mixte Sibiu în favoarea reclamantului Șerban Floare reprez. prin adv. Dr. Gustav Fritsch, contra — pentru încașarea creanței de 1000 lei și accesorii, se fixează termen de licitație pe

19 Iunie 1931, ora 11 a. m.

la fața localului în Râșinari Nr. 487 și 123, unde se vor vîde prin licitație publică judecătorească la Bucur Dragoș un porc negru, un butoiu de varză, un ceteș de porci, doi cai, un car. La Petru Cotoară, doi stăușeni de lemn, un car, în valoare de 17.600 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prețurile care s'au de încașat face 1000 lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 1 Martie 1929, iar spețele până acum stabilite de 1052 lei.

Întrucât mobilele cari ajung la licitație au fi fost excecuate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX: 1891, § 120.

Sibiu, 25 Maiu 1931.

Bacu, portărei